



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 34, ÉDITION MENSUELLE N° 01
30 janvier, 2009

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

**Cette publication est disponible électroniquement sur le site:
<http://www.notmar.gc.ca/>**

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 5
Partie 2 Corrections aux cartes	6 à 24
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	Néant
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	25
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	26, 27

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



Canada

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

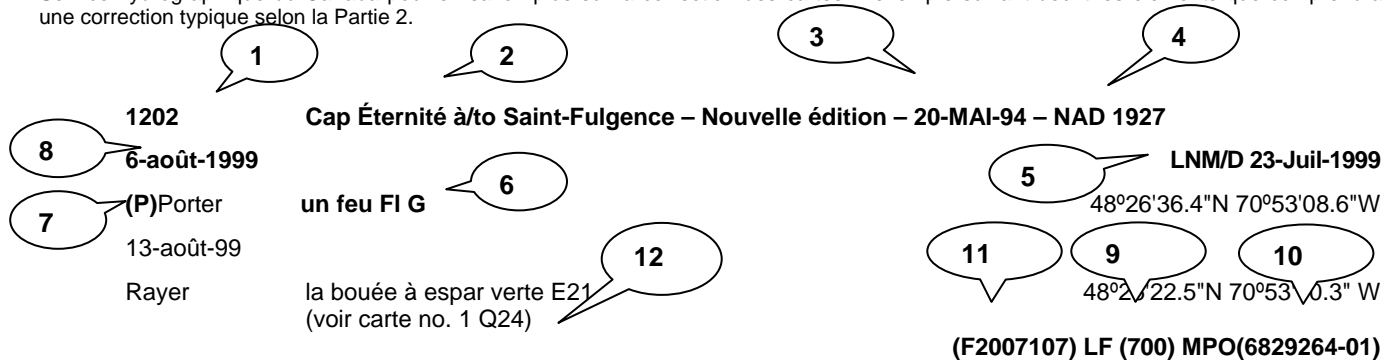
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Ddate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS
CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

☐

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER **MODIFIER** **RETIRER** **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
*108 (P) CAPE SABLE TO/À PUBNICO HARBOUR - FEU À ÊTRE MODIFIÉ.	5
*107(P) GREAT BRAS D'OR AND/ET ST.PATRICKS CHANNEL - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.	4
*110 ÎLE ST-RÉGIS TO/À CROIL ISLANDS - BOUÉES ENLEVÉES.	5
*112(P) LAC HURON - QUAI DE BAYFIELD - SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.	5
*109 PORT SEVERN TO/À CHRISTIAN ISLAND - BRÉBEUF - FEUX POSTÉRIEUR D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉ.	5
*104 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE ANNUEL DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES - 2009.	3
*101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	2
*102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.	2
*103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.	2
*106 TERRE-NEUVE, CÔTE SUD - BAIE PLACENTIA - PORT ELIZABETH - DAVIS ISLAND - QUAI ÉCROULÉ.	4
*105 TRANSPORT CANADA BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TP-3231) - 2008.	3
*111 UPPER GAP TO/À TELEGRAPH NARROWS – BOUÉES ENLEVÉES.	5

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1203	6	4020	12,13	4827	22
1209	6	4022	13	L/C 4831	22
1233	6	4047	13	L/C 4832	22
1310	7	4142	13, 15	L/C 4841	23
1311	7	4211	15	4905	23
1312	7	4233	15	6201	23
1314	7, 8	4244	15, 16	6211	23
1317	8	4266	16	7573	23
1351	8	4275	5	7575	23
1409	8-10	4278	4	8012	23, 24
1433	5	4281	16	8049	24
1550	10	4367	16		
1553	10	4404	16		
2006	5	4405	16		
2200	10	4483	17		
2202	10	4485	17		
2204	10	4507	17		
L/C 2228	10	4515	17		
2241	5	4587	17		
L/C 2243	10	4622	18		
2244	11	L/C 4624	19		
2260	5, 11	4625	19		
2261	11	4639	19		
2273	11	4823	20		
4001	11, 12	4824	20		
4006	12	4825	20, 21		
4016	12	4826	21		

PARTIE 1 – Édition 01/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

PARTIE 1 – Édition 01/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
CAT-4	Arctic/Arctique		21-JAN-2008	4	\$0.00

***102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA573370	Quaqtaq
CA376669	Continuation A
CA476670	Moss Harbour
CA476671	Winnie Bay
CA476672	Hebron Harbour
CA576010	Sambro Harbour
CA376015	Motion Bay to/à Cape St Francis
CA376075	Bay Bulls to/à St. Mary's Bay
CA376083	Taylors Head to/à Shut-in Island
CA576095	Sydney Harbour
CA576110	Port Bickerton

***103 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis : Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS

PARTIE 1 – Édition 01/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA176030	4001	Gulf of Maine to Strait of Belle Isle au Détroit de Belle Isle
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376164	4625	Burin Peninsula to/à Saint-Pierre
CA376187	4486	Baie des Chaleurs / Chaleur Bay
CA376248	4403	East Point to/à Cape Bear
CA376272	4279	Bras D'Or Lake
CA376289	4098	Sable Island/Île de Sable
CA376340	4854	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Islands
CA476043	4210	Cape Sable to/a Pubnico Harbour
CA476073	4845	Fermeuse Harbour
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)
CA576002	4203	Halifax Harbour - Black Point to/à Point Pleasant
CA576040	4209	Lockeport Harbour
CA576072	4845	Lumley Cove

***104 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - SOMMAIRE ANNUEL DES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES - 2009.**

La nouvelle édition du Sommaire Annuel des Avis Temporaires et Préliminaires 2009 est maintenant disponible sur le site Web des Avis aux navigateurs <http://www.notmar.gc.ca>

***105 TRANSPORT CANADA BULLETINS DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES (TP-3231) - 2008**

Les bulletins de la Sécurité des navires abordent des questions de sécurité à l'égard des navires. Ils ne comportent aucun coût et sont publiés au besoin.

La liste complète des bulletins de la sécurité des navires se trouve sur le site Web de Transports Canada.

Si vous n'avez pas accès à notre site Web et désirez faire partie de la liste d'envoi des bulletins de la sécurité des navires, veuillez en faire la demande auprès de Sécurité maritime, dont les coordonnées figurent ci-après. Nous demandons votre coopération, en distribuant des copies de cette liste à vos collègues, aux propriétaires de bateau et/ou aux compagnies maritimes, pour les mettre au courant de l'existence de ces bulletins.

Si c'est la première fois que vous recevez le bulletin, votre nom n'est probablement pas sur la liste d'envoi de Transports Canada. Si vous souhaitez y être ajouté, veuillez envoyer votre demande à l'adresse de Sécurité maritime ci-dessous.

Les bulletins suivants ont été publiés jusqu'au 31 décembre 2008.

Numéro de bulletin	Titre	Date crée
01/2008	Sécurité des bateaux de pêche historique des modifications	2008-01-15
02/2008	Modifications liées à la documentation du registre central des gens de mer	2008-02-27
03/2008	Échelles de coupée - relevé d'examen	2008-03-17
04/2008	Nouveau Programme national de conformité et d'application sous le régime de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	2008-05-29
05/2008	Documents spécifiant les effectifs de sécurité – Report de la date d'entrée en vigueur	2008-07-07
06/2008	Diffusion d'un Bulletin opérationnel de sûreté maritime - Agent de sûreté du navire (SSO)	2008-07-24
07/2008	Importance de choisir un réflecteur radar efficace à bord des petits bâtiments ou des bâtiments construits de matériaux non métalliques	2008-10-17

PARTIE 1 – Édition 01/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Publications de Transports (TPs) Nouveaux et/ou Modifiés – 2008

Publication No	Titre	Date
TP 511	Guide de sécurité nautique (2008)	01/2008
TP 4958	Cours de navigation électronique simulée (2008)	06/2008
TP 12301	Norme relative aux alarmes à 5 ppm pour eaux de cale (eaux intérieures canadiennes) (2008)	04/2008
TP 13008	Normes de formation en secourisme en mer et en soins médicaux en mer (2008)	05/2008
TP 13430	Norme de jaugeage des bâtiments (2008)	02/2008
TP 13585	Système de gestion de la sécurité maritime	2008
TP 14814	Guide d'apprentissage préparatoire à l'examen d'opérateur des machines de petits bâtiments (2008)	06/2008

On peut obtenir des exemplaires de ces bulletins et publications en s'adressant à:

Sécurité maritime
 Transports Canada
 Tour C, Place de Ville
 9^{ème} étage, 330, rue Sparks
 Ottawa, Ontario, K1A 0N8

Courriel: securitemaritime@tc.gc.ca

Site web: Bulletin de la sécurité des navires: http://www.tc.gc.ca/marinesafety/bulletins/toc_f.htm
 Publication de transports: <http://www.tc.gc.ca/SecuriteMaritime/TP/menu.htm>

Téléphone: 613-990-5937
 Télécopieur: 613-990-1879

***106 TERRE-NEUVE, CÔTE SUD - BAIE PLACENTIA - PORT ELIZABETH - DAVIS ISLAND - QUAI ÉCROULÉ.**

Référence: l'Avis de Terre-Neuve (N2002-022) de l'édition 04/2002 a été annulé.

Les débris suite à l'effondrement du quai à Port Elizabeth – Davis Island (47°15'30"N 54°56'15"W)(env.) ont été enlevés.

***107(P) GREAT BRAS D'OR AND/ET ST.PATRICKS CHANNEL - FEU À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Carte de référence: 4278

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu de Little Narrows LF 830 (43° 59' 45.8" N 60° 58' 50.4" W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional intérimaire des aides à la navigation Darren Gaudet, Garde côtière canadienne, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, courriel: GaudetD@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2008-100)

PARTIE 1 – Édition 01/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***108 (P) CAPE SABLE TO/À PUBNICO HARBOUR - FEU À ÊTRE MODIFIÉ.**

Carte de référence: 4275

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le feu de Helens Island LF 843 (45° 39' 58.2" N 60° 51' 21.1" W)

Modifier la couleur de du feu de rouge à vert

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressés sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, au surintendant régional intérimaire des aides à la navigation Darren Gaudet, Garde côtière canadienne, B.P. 1000, Dartmouth, N.-É., B2Y 3Z8, courriel: GaudetD@mar.dfo-mpo.gc.ca. Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2008-101)

***109 PORT SEVERN TO/À CHRISTIAN ISLAND - BRÉBEUF - FEUX POSTÉRIEUR D'ALIGNEMENT SUPPRIMÉ**

Référence Avis 811(P)/2007 est annulé (Carte 2241)

(D2008-032)

***110 ÎLE ST-RÉGIS TO/À CROIL ISLANDS - BOUÉES ENLEVÉES**

Référence Avis 810(P)/2007 est annulé (Carte 1433)

Bouée lumineuse DC6 LL 160.5 (45° 01' 10.1" N 74° 41' 16.7" W) a été enlevé.

Bouée lumineuse DC7 LL 161 (45° 01' 0.8" N 74° 41' 27.5" W) a été déplacé et remplacé par une bouée à espar

Bouée lumineuse DC10 LL 162 (45° 00' 56.9" N 74° 41' 54.6" W) a été enlevé.

Bouée lumineuse DC11 LL 162.5 (45° 00' 48.7" N 74° 42' 16.7" W) a été enlevé.

Bouée lumineuse DC12 LL 163 (45° 00' 53.2" N 74° 42' 16.7" W) a été enlevé.

(B2007-060, 65, 66, 67, 68)

***111 UPPER GAP TO/À TELEGRAPH NARROWS – BOUÉES ENLEVÉES**

Référence Avis 1214(P)/2007 est annulé (Carte 2006)

***112(P) LAC HURON - QUAI DE BAYFIELD - SIGNAL DE BRUME SUPPRIMÉ.**

Référence Avis 106(P)/2006 est annulé (Carte 2260)

(D2008-047)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1203 - Tadoussac à/to Cap Éternité - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

30-JAN-2009

Modifier la hauteur libre de 50 m, pour lire 49 m
(Voir la carte n° 1, D20)

LNМ/D. 30-DEC-2005
48°13'55.3"N 069°55'55.4"W

MPO(6407757-01)

1209 - Continuation A - Nouvelle édition - 14-DEC-1984 - NAD 1927

23-JAN-2009

Modifier la hauteur libre de 42 pieds, pour lire 38 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

LNМ/D. 20-JUIN-2008
48°26'03.5"N 071°05'25.2"W

MPO(6407758-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579095

Modifier la hauteur libre de 64 pieds, pour lire 42 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

48°27'07.2"N 071°11'28.5"W

MPO(6407758-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579095

Modifier la hauteur libre de 30 pieds, pour lire 27 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

48°27'02.6"N 071°11'26.0"W

MPO(6407758-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579095

Modifier la hauteur libre de 18 pieds, pour lire 16 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

48°27'12.5"N 071°11'58.1"W

MPO(6407758-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579095

1209 - Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw - Nouvelle édition - 14-DEC-1984 - NAD 1927

23-JAN-2009

Modifier la hauteur libre de 9 pieds, pour lire 6 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

LNМ/D. 20-JUIN-2008
48°27'43.5"N 070°58'57.6"W

MPO(6407756-01)

Modifier la hauteur libre de 28 pieds, pour lire 24 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

48°27'20.7"N 071°00'46.5"W

MPO(6407756-02)

Modifier la hauteur libre de 28 pieds, pour lire 16 pieds
(Voir la carte n° 1, D20)

48°25'46.3"N 071°01'58.5"W

MPO(6407756-03)

1233 - Cap aux Oies à/to Sault-au-Cochon - Nouvelle édition - 09-NOV-2001 - NAD 1983

16-JAN-2009

Modifier la légende Fl 6s 16m 8M pour lire Fl 6s 16m 4M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1, P16)

LNМ/D. 31-OCT-2008
47°11'49.5"N 070°38'15.6"W

(Q2008095) LF(1893) MPO(6407788-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

09-JAN-2009

Modifier la hauteur libre de 20 mètres, pour lire 19 mètres
(Voir la carte n° 1, D20)

LNMD. 26-SEPT-2008
45°34'40.9"N 073°29'31.4"W

MPO(6407761-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 21-MARS-2008 - NAD 1983

16-JAN-2009

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, K26)

LNMD. 21-NOV-2008
46°03'05.2"N 073°09'08.2"W

MPO(6407815-01)

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

16-JAN-2009

Modifier la hauteur libre de 5.3 mètres, pour lire 4.8 mètres
(Voir la carte n° 1, D20)

LNMD. 02-JAN-2009
46°05'16.6"N 073°08'37.2"W

MPO(6407798-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Modifier la hauteur libre de 13 mètres, pour lire 12 mètres
(Voir la carte n° 1, D20)

46°04'12.7"N 072°58'59.0"W

MPO(6407800-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

02-JAN-2009

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FI G, marquée S121
(Voir la carte n° 1, Q24)

LNMD. 19-SEPT-2008
46°05'13.5"N 073°00'07.2"W

(Q2008100) LF(2172.5) MPO(6407812-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

16-JAN-2009

Rayer l'obstruction avec une profondeur connue de 13 mètres
(Voir la carte n° 1, K41)

LNMD. 02-JAN-2009
46°09'27.5"N 072°56'35.2"W

MPO(6407813-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 8 mètres
(Voir la carte n° 1, K26)

46°03'05.2"N 073°09'08.2"W

MPO(6407815-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

16-JAN-2009

Modifier la hauteur libre de 7 mètres 9 décimètres, pour lire 7 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, D20)

LNMD. 17-OCT-2008
46°41'28.5"N 071°52'58.5"W

MPO(6407755-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

Rayer la profondeur de 10 mètres 4 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

46°39'06.0"N 071°45'45.4"W

MPO(6407793-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 10 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	46°39'05.2"N 071°45'44.8"W
--------	--	----------------------------

MPO(6407793-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	46°39'13.4"N 071°46'08.6"W
--------	---	----------------------------

MPO(6407793-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

1317 - Sault-au-Cochon à/to Québec - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983

16-JAN-2009		LNM/D. 09-JAN-2009
-------------	--	--------------------

Modifier	la légende FI 6s 16m 8M pour lire FI 6s 16m 4M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1, P16)	47°11'49.5"N 070°38'15.6"W
----------	--	----------------------------

(Q2008095) LF(1893) MPO(6407788-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479025

1317 - Continuation A - Nouvelle édition - 04-JUIL-2008 - NAD 1983

09-JAN-2009		LNM/D. 21-NOV-2008
-------------	--	--------------------

Modifier	la hauteur libre de 33 mètres, pour lire 32 mètres (Voir la carte n° 1, D20)	46°53'50.6"N 071°06'21.2"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407746-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479082

Modifier	la hauteur libre de *17 mètres, pour lire *16 mètres (Voir la carte n° 1, D20)	46°53'40.5"N 071°06'09.9"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407746-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479082

Modifier	la hauteur libre de 52 mètres, pour lire 51 mètres (Voir la carte n° 1, D20)	46°50'40.0"N 071°03'27.5"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407749-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479082

Modifier	la hauteur libre de *29 mètres, pour lire *28 mètres (Voir la carte n° 1, D20)	46°50'26.5"N 071°03'22.8"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407749-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479082

1351 - Bassin de Chambly à/to Île Sainte-Thérèse - Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-SEPT-2007 - NAD 1983

09-JAN-2009		
-------------	--	--

Modifier	la hauteur libre de 19 mètres, pour lire 18 mètres (Voir la carte n° 1, D20)	45°24'57.3"N 073°14'53.5"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407795-01)

1409 - Canal de la Rive Sud - Nouvelle édition - 12-AVR-2002 - NAD 1983

16-JAN-2009		LNM/D. 21-NOV-2008
-------------	--	--------------------

Modifier	la hauteur libre de 41 pieds, pour lire 40 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°28'13.1"N 073°30'10.5"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407739-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 52 pieds, pour lire 43 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°28'14.9"N 073°30'05.1"W
----------	---	----------------------------

MPO(6407739-02)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 44 pieds, pour lire 42 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°28'25.5"N 073°30'06.2"W
		<i>MPO(6407739-03)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 58 pieds, pour lire 45 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°28'43.6"N 073°30'35.6"W
		<i>MPO(6407739-04)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 57 pieds, pour lire 52 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°28'47.2"N 073°30'31.3"W
		<i>MPO(6407739-05)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 59 pieds, pour lire 56 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'09.7"N 073°30'47.1"W
		<i>MPO(6407739-06)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 57 pieds, pour lire 56 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'29.7"N 073°30'48.3"W
		<i>MPO(6407739-07)</i>

Modifier	la hauteur libre de 220 pieds, pour lire 219 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'49.6"N 073°30'59.8"W
		<i>MPO(6407739-08)</i>

Modifier	la hauteur libre de 49 pieds, pour lire 37 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'08.8"N 073°32'18.3"W
		<i>MPO(6407739-09)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 160 pieds, pour lire 157 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°24'03.2"N 073°37'43.9"W
		<i>MPO(6407744-01)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Modifier	la hauteur libre de 24 pieds, pour lire 23 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°25'53.5"N 073°29'56.4"W
		<i>MPO(6407744-02)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Rayer	la hauteur libre de 100 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'17.8"N 073°31'12.6"W
		<i>MPO(6407747-01)</i>

Rayer	la hauteur libre de 86 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'17.7"N 073°31'35.8"W
		<i>MPO(6407747-02)</i>

Rayer	la hauteur libre de 71 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'14.7"N 073°31'58.4"W
		<i>MPO(6407747-03)</i>

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579042

Rayer	la hauteur libre de 69 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'29.0"N 073°32'04.4"W
		MPO(6407747-04)

Rayer	la hauteur libre de 105 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'40.5"N 073°31'29.2"W
		MPO(6407747-05)

Rayer	la hauteur libre de 158 pieds (Voir la carte n° 1, D20)	45°29'47.5"N 073°31'11.0"W
		MPO(6407747-06)

1550 - Maclarens Landing à/to Chats Falls - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009		LNLM/D. 26-AOÛT-2005
Coller	l'annexe graphique ci-incluse	45°30'51.0"N 076°13'31.0"W

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1550_PA_246900.pdf

MPO(6603356-01)

1553 - Île D'Arcy à/to Balmer Bay - Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-MARS-2006 - NAD 1983

02-JAN-2009		LNLM/D. 16-FEV-2007
Coller	l'annexe graphique ci-incluse	45°53'56.8"N 077°13'44.5"W

Annexe graphique téléchargement - http://www.chs-shc.gc.ca/patches/1553_PA_246752.pdf

MPO(6603343-01)

2200 - Lake Huron/Lac Huron - Nouvelle édition - 05-JUIL-2002 - NAD 1983

09-JAN-2009		LNLM/D. 19-DEC-2008
Rayer	la légende Fog Sig (MAN) vis-à-vis le feu	43°34'10.0"N 081°42'50.0"W
		(D2008047) LF(776) MPO(6603352-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273095

2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JAN-2007 - NAD 1983

09-JAN-2009		LNLM/D. 26-DEC-2008
Remplacer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée C95/1 par une bouée à espar de bâbord verte, marquée C95/3.	44°53'03.8"N 079°49'53.4"W

MPO(6603355-01)

2204 - French River to/à Beaverstone Bay - Feuille 3 - Nouvelle édition - 23-FEV-2001 - NAD 1983

09-JAN-2009		LNLM/D. 05-DEC-2008
Remplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée D81 par une bouée à espar, marquée D81	45°53'04.1"N 080°58'45.0"W

MPO(6603358-01)

L/C2228 - Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud) - Feuille 1 - Carte nouvelle - 16-FEV-1990 - NAD 1983

09-JAN-2009		LNLM/D. 19-DEC-2008
Rayer	la légende Fog Sig (MAN) vis-à-vis le feu	43°34'10.1"N 081°42'33.0"W
		(D2008047) LF(776) MPO(6603352-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373092

L/C2243 - Bateau Island to/à Byng Inlet - Nouvelle édition - 30-AOÛT-1985 - NAD 1927

30-JAN-2009		LNLM/D. 06-JUIN-2008
-------------	--	----------------------

PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Déplacer la bouée à espar de bâbord verte, marquée P11

de 45°21'47.0"N 080°21'51.0"W
à 45°21'43.1"N 080°21'50.9"W
(D2008050) MPO(6603359-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

2244 - Alexander Passage to/à Beaverstone Bay - Nouvelle édition - 03-NOV-2000 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 05-DEC-2008
Remplacer la bouée cylindrique de bâbord verte, marquée D81 par une bouée à
espar, marquée D81 45°53'04.2"N 080°58'45.0"W

MPO(6603358-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373052

2260 - Sarnia to/à Bayfield - Nouvelle édition - 05-FEV-1999 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 19-DEC-2008
Rayer la légende Fog Sig (MAN) vis-à-vis le feu 43°34'10.1"N 081°42'33.0"W
(D2008047) LF(776) MPO(6603352-01)

2261 - Bayfield to/à Douglas Point - Nouvelle édition - 13-JUIN-1986 - NAD 1927

09-JAN-2009 LNM/D. 06-JAN-2006
Rayer la légende Fog Sig (MAN) vis-à-vis le feu 43°34'10.1"N 081°42'33.0"W
(D2008047) LF(776) MPO(6603352-01)

2273 - South Baymouth Harbour and Approaches - Carte nouvelle - 13-OCT-1955 - Inconnu

16-JAN-2009 LNM/D. 12-DEC-2008
Rayer la légende BELL vis-à-vis la bouée marquée JS8 45°33'19.5"N 082°00'50.8"W
LF(806.7) MPO(6603357-01)

4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle /au Detroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DEC-1995 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 07-NOV-2008
ANNULE un appareil submergé à une profondeur de 1475 mètres au-dessous de la surface 48°12'00.6"N 047°52'59.4"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

ANNULE un appareil submergé à une profondeur de 1875 mètres au-dessous de la surface 48°19'45.6"N 047°48'15.6"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

ANNULE un appareil submergé à une profondeur de 2450 mètres au-dessous de la surface 48°49'52.8"N 047°27'13.8"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

ANNULE un appareil submergé à une profondeur de 2950 mètres au-dessous de la surface 49°30'00.0"N 046°29'03.0"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULER un appareil submergé à une profondeur de 2095 mètres au-dessous de la surface 49°08'14.4"N 046°55'15.6"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

ANNULER un appareil submergé à une profondeur de 100 mètres au-dessous de la surface 48°32'45.6"N 047°39'27.0"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune marquée 44402 39°29'08.0"N 070°35'38.0"W
(Voir la carte n° 1 Q58)

MPO(6304172-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA176030

4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 07-NOV-2008
Porter une bouée charpente ODAS/SADO privée lumineuse jaune marquée 44402 39°29'08.0"N 070°35'38.0"W
(Voir la carte n° 1 Q58)

MPO(6304172-01)

4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 04-AVR-2008
Porter une profondeur de 11 fathoms 47°12'37.4"N 054°03'21.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304157-01)

Modifier FI 5s 98ft 11M pour lire Iso 10s 98ft 16M vis-à-vis le feu 47°14'15.9"N 054°00'56.7"W
(Voir la carte n° 1 P16)

MPO(6304158-01)

4020 - Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 07-NOV-2008
Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KN1 de 51°29'28.1"N 055°28'04.2"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

à 51°29'24.0"N 055°28'03.6"W
(N2008043) LF(239.22) MPO(6304152-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376094

16-JAN-2009 LNM/D. 09-JAN-2009
Porter une profondeur de 26 brasses 51°18'06.8"N 055°29'10.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304201-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376094

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 29 brasses 51°15'42.7"N 055°28'20.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304201-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376094

Porter une profondeur de 26 brasses 51°13'51.4"N 055°32'50.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6304201-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376094

4022 - Cabot Strait and approaches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983

16-JAN-2009 LNM/D. 19-SEPT-2008

Porter un câble sous-marin entre 47°36'15.2"N 058°22'27.2"W
(Voir la carte n° 1 L30.1)

et 47°35'47.0"N 058°41'16.9"W

MPO(6304175-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276271

4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983

23-JAN-2009 LNM/D. 31-DEC-2004

Porter un câble sous-marin joignant 47°07'26.7"N 055°02'19.9"W
(Voir la carte n° 1 L30.1)

47°08'46.5"N 054°50'28.3"W

et 47°10'00.0"N 054°46'18.3"W

MPO(6304176-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276091

4142 - Evandale to/à Ram Island - Feuille 1 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983

02-JAN-2009 LNM/D. 26-DEC-2008

Porter une bouée à espar de tribord rouge, marquée E30 45°50'53.7"N 066°08'24.0"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(F2008104) MPO(6304105-01)

Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée E35 45°51'07.4"N 066°08'30.6"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(F2008105) MPO(6304106-01)

Porter une bouée à espar de tribord rouge, marquée E34 45°51'03.0"N 066°08'27.6"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(F2008106) MPO(6304107-01)

Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée E31 45°50'58.3"N 066°08'26.7"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(F2008107) MPO(6304108-01)

Porter une bouée à espar de tribord rouge, marquée E36/2 45°51'07.7"N 066°08'29.5"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(F2008108) MPO(6304109-01)

Porter une bouée à espar de bâbord verte, marquée E39 45°51'16.8"N 066°08'34.2"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(F2008109) MPO(6304110-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E43 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'26.6"N 066°08'37.4"W (F2008111) MPO(6304111-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E44 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'26.7"N 066°08'34.3"W (F2008112) MPO(6304112-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E36/4 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'30.2"N 066°08'31.9"W (F2008148) MPO(6304185-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E36 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'26.2"N 066°08'33.9"W (F2008149) MPO(6304186-01)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E41 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°52'04.2"N 066°08'24.9"W (F2008150) MPO(6304187-01)

4142 - Ram Island to/à Ross Island - Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983

02-JAN-2009		LNK/D. 26-DEC-2008
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E41 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°52'04.2"N 066°08'24.9"W (F2008150) MPO(6304187-01)

4142 - Grand Lake - Feuille 4 - Nouvelle édition - 01-NOV-1996 - NAD 1983

02-JAN-2009		LNK/D. 26-DEC-2008
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E30 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°50'53.7"N 066°08'24.0"W (F2008104) MPO(6304105-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E35 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'07.4"N 066°08'30.6"W (F2008105) MPO(6304106-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E34 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'03.0"N 066°08'27.6"W (F2008106) MPO(6304107-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E31 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°50'58.3"N 066°08'26.7"W (F2008107) MPO(6304108-01)
Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E36/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'07.7"N 066°08'29.5"W (F2008108) MPO(6304109-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E39 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'16.8"N 066°08'34.2"W (F2008109) MPO(6304110-01)
Porter	une bouée à espar de bâbord verte, marquée E43 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°51'26.6"N 066°08'37.4"W (F2008111) MPO(6304111-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une bouée à espar de tribord rouge, marquée E44 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'26.7"N 066°08'34.3"W (F2008112) MPO(6304112-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E36/4 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'30.2"N 066°08'31.9"W (F2008148) MPO(6304185-01)
Rayer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée E36 (Voir la carte n° 1 Qf)	45°51'26.2"N 066°08'33.9"W (F2008149) MPO(6304186-01)
Rayer	la bouée à espar de bâbord verte, marquée E41 (Voir la carte n° 1 Qg)	45°52'04.2"N 066°08'24.9"W (F2008150) MPO(6304187-01)

4211 - Cape Lahave to/à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009		LN/D. 10-OCT-2008
Rayer	la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée UE51 (Voir la carte n° 1 Qg)	44°08'33.3"N 064°32'27.0"W (F2008151) LF(416.4) MPO(6304188-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

Porter	une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée UE51 (Voir la carte n° 1 Qg)	44°08'33.3"N 064°32'28.8"W (F2008151) LF(416.4) MPO(6304188-02)
--------	--	--

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476202

4233 - Cape Canso to/à Country Island - Carte nouvelle - 11-JAN-1991 - NAD 1983

09-JAN-2009		LN/D. 03-OCT-2008
Déplacer	la bouée à espar de tribord rouge, marquée PN16 (Voir la carte n° 1 Qf)	de 45°18'43.3"N 060°57'53.4"W à 45°18'45.1"N 060°57'52.5"W (G2008079) MPO(6304161-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376067

4244 - Wedgeport and Vicinity/et les abords - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009		LN/D. 31-OCT-2008
ANNULER	le feu FIR (Voir la carte n° 1 P16)	43°44'02.0"N 065°56'37.8"W

Avis 2007-12-21(T) est annulée, le feu est supprimé. Consulter la référence MPO (6304042) figurant dans cette édition.

(F2008080) LF(294.5) MPO(6303672-01)

ANNULER	une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TE2/2 (Voir la carte n° 1 Qf)	43°44'04.6"N 065°56'41.6"W
---------	--	----------------------------

La bouée est mouillée en permanence. L'avis du 2007-12-21(T), est maintenant annulé. Consulter la référence MPO(6304041) apparaissant dans cette édition.

(F2007096T) LF(294.551) MPO(6303694-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

4266 - Sydney Harbour - Nouvelle édition - 14-MARS-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009

LNM/D. 14-NOV-2008

Modifier FY 18m pour lire Iso Y 4s 18m vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

46°10'48.6"N 060°15'00.7"W

(G2008083) LF(782) MPO(6304164-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576095

Modifier FY 38m pour lire Iso Y 4s 38m vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

46°10'27.9"N 060°15'20.5"W

(G2008084) LF(783) MPO(6304164-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576095

4281 - Canso Harbour and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983

09-JAN-2009

LNM/D. 03-OCT-2008

Déplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée PN16
(Voir la carte n° 1 Qf)

de 45°18'43.3"N 060°57'53.4"W

à 45°18'45.1"N 060°57'52.5"W

(G2008079) MPO(6304161-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576527

4367 - Flint Island to/à Cape Smoky - Nouvelle édition - 03-AVR-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009

LNM/D. 01-AOÛT-2008

Modifier FY 60ft pour lire Iso Y 4s 60ft vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

46°10'48.6"N 060°15'05.0"W

(G2008083) LF(782) MPO(6304164-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376093

Modifier FY 125ft pour lire Iso Y 4s 125ft vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

46°10'27.9"N 060°15'24.0"W

(G2008084) LF(783) MPO(6304164-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376093

4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 12-MAI-2000 - NAD 1983

02-JAN-2009

LNM/D. 14-DEC-2007

Porter un feu FIG
(Voir la carte n° 1 P1)

45°56'54.0"N 062°45'08.1"W

(G2008070) LF(975) MPO(6304143-01)

Porter un feu FIR

45°56'54.2"N 062°45'04.8"W

(G2008071) LF(975.1) MPO(6304160-01)

4405 - Pictou Island to/aux Tryon Shoals - Nouvelle édition - 21-FEV-2003 - NAD 1983

02-JAN-2009

LNM/D. 14-DEC-2007

Porter un feu FIG
(Voir la carte n° 1 P1)

45°56'54.0"N 062°45'08.1"W

(G2008070) LF(975) MPO(6304143-01)

Porter un feu FIR

45°56'54.2"N 062°45'03.5"W

(G2008071) LF(975.1) MPO(6304160-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4483 - Wood Islands, Ferry Terminal / Terminal du traversier - Nouvelle édition - 10-JAN-2003 - NAD 1983

02-JAN-2009 LNM/D. 14-DEC-2007
Porter un feu FIG 45°56'54.0"N 062°45'08.1"W
(Voir la carte n° 1 P1)
(G2008070) LF(975) MPO(6304143-01)

Rayer le réflecteur radar 45°56'54.1"N 062°45'08.2"W
(Voir la carte n° 1 S4)
(G2008070) MPO(6304143-02)

Porter un feu FIR 45°56'54.2"N 062°45'04.8"W
(G2008071) LF(975.1) MPO(6304160-01)

4485 - Cap des Rosiers à/to Chandler - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

02-JAN-2009 LNM/D. 15-AOÛT-2008
Porter une ferme marine 48°48'01.0"N 064°21'25.0"W
(Voir la carte n° 1, K48.2)
MPO(6407728-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA379086

4507 - St. Lunaire Bay - Nouvelle édition - 05-DEC-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009 LNM/D. 10-MARS-2006
Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KN1 de 51°29'28.1"N 055°28'04.2"W
(Voir la carte n° 1 Qg)
à 51°29'24.0"N 055°28'03.6"W
(N2008043) LF(239.22) MPO(6304152-01)

4515 - Hare Bay - Nouvelle édition - 20-NOV-1998 - NAD 1983

16-JAN-2009 LNM/D. 21-SEPT-2007
Porter une profondeur de 26 brasses 51°13'51.4"N 055°32'50.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6304201-04)

4587 - Mortier Bay - Nouvelle édition - 25-JAN-2008 - NAD 1983

23-JAN-2009
Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°11'51.4"N 055°04'40.7"W
47°11'43.0"N 055°04'49.8"W
47°11'22.2"N 055°04'30.0"W
47°10'39.2"N 055°05'01.6"W
47°10'20.7"N 055°04'57.8"W
47°09'55.5"N 055°04'58.8"W
47°08'52.8"N 055°05'09.7"W
47°08'24.3"N 055°05'00.9"W
47°08'14.2"N 055°05'02.3"W
47°07'41.6"N 055°04'20.8"W
47°07'33.7"N 055°04'01.2"W
et 47°07'27.2"N 055°02'27.3"W
MPO(6304177-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576225

PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

4622 - Cape St. Mary's to/à Argentia Harbour and/et Jude Island - Nouvelle édition - 03-OCT-2003 - NAD 1983

09-JAN-2009

LNMD. 07-MARS-2008

Porter une profondeur de 11 fathoms
(Voir la carte n° 1, I10)

47°12'37.4"N 054°03'21.3"W

MPO(6304157-01)

Modifier FI 5s 98ft 11M pour lire Iso 10s 98ft 16M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

47°14'15.9"N 054°00'56.7"W

MPO(6304158-01)

23-JAN-2009

LNMD. 09-JAN-2009

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°08'36.5"N 054°51'57.9"W
47°08'46.5"N 054°50'28.3"W
47°09'57.2"N 054°46'22.4"W
47°11'42.3"N 054°43'52.3"W
47°12'20.4"N 054°42'11.9"W
47°12'55.6"N 054°41'07.7"W
47°13'38.1"N 054°39'12.0"W
47°14'32.0"N 054°35'02.2"W
47°14'33.2"N 054°34'33.2"W
47°14'19.2"N 054°33'19.2"W
47°14'22.7"N 054°33'22.7"W
47°14'32.4"N 054°32'32.4"W
47°14'37.9"N 054°30'37.9"W
47°14'44.5"N 054°30'44.5"W
47°14'49.5"N 054°29'49.5"W
47°14'53.1"N 054°29'53.1"W
47°15'06.4"N 054°29'06.4"W
47°15'47.7"N 054°27'47.7"W
47°16'22.2"N 054°26'22.2"W
47°16'29.8"N 054°25'29.8"W
47°16'29.9"N 054°23'29.9"W
47°16'17.0"N 054°20'17.0"W
47°16'12.6"N 054°10'12.6"W
47°16'24.4"N 054°09'24.4"W
47°16'46.0"N 054°08'46.0"W
47°16'52.7"N 054°08'52.7"W
47°17'00.7"N 054°08'00.7"W
47°19'48.6"N 054°05'48.6"W
47°20'01.2"N 054°04'01.2"W
47°20'40.7"N 054°00'40.7"W
47°20'31.3"N 053°59'31.3"W
47°19'59.7"N 053°57'59.7"W
47°19'44.5"N 053°57'44.5"W
47°18'49.5"N 053°57'49.5"W
et 47°18'36.6"N 053°58'06.4"W

MPO(6304178-01)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4624 - Long Island to/à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JAN-2000 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 19-SEPT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°10'39.2"N 055°05'01.6"W
47°09'55.5"N 055°04'58.8"W
47°08'52.8"N 055°05'09.7"W
47°08'14.2"N 055°05'02.3"W
47°07'41.6"N 055°04'20.8"W
47°07'33.7"N 055°04'01.2"W
47°07'26.7"N 055°02'19.9"W
47°08'46.5"N 054°50'28.3"W
47°09'57.2"N 054°46'22.4"W
47°11'42.3"N 054°43'52.3"W
47°12'20.4"N 054°42'11.9"W
et 47°12'59.5"N 054°40'56.9"W
MPO(6304179-01)

4625 - Burin Peninsula to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 30-MAI-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°08'28.8"N 055°31'02.5"W
47°08'44.3"N 055°30'49.1"W
47°09'01.3"N 055°30'46.8"W
et 47°11'29.8"N 055°32'39.1"W
MPO(6304180-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376164

4639 - Garia Bay and / et Le Moine Bay - Nouvelle édition - 10-MAI-2002 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 01-AOÛT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'05.6"N 058°28'52.0"W
47°35'46.3"N 058°41'41.1"W
47°36'02.4"N 058°42'18.2"W
47°36'06.8"N 058°42'16.1"W
47°36'24.1"N 058°41'48.4"W
et 47°36'28.2"N 058°41'50.6"W
MPO(6304181-01)

4639 - Rose Blanche - Nouvelle édition - 10-MAI-2002 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 01-AOÛT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°35'47.1"N 058°41'12.0"W
47°35'46.3"N 058°41'41.1"W
47°36'00.0"N 058°42'14.8"W
47°36'02.4"N 058°42'18.2"W
47°36'06.8"N 058°42'16.1"W
47°36'24.1"N 058°41'48.4"W
et 47°36'28.2"N 058°41'50.6"W
MPO(6304181-02)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4823 - Cape Ray to/à Garia Bay - Carte nouvelle - 16-JAN-2004 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 01-AOÛT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

entre 47°36'02.1"N 058°31'12.0"W
et 47°35'46.3"N 058°41'41.1"W
MPO(6304182-01)

4824 - Garia Bay to/à Burgeo - Carte nouvelle - 25-OCT-2002 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 03-NOV-2006

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'54.2"N 057°34'39.1"W
47°36'41.5"N 057°34'20.8"W
47°36'26.7"N 057°34'18.7"W
47°36'13.8"N 057°33'59.7"W
47°35'31.4"N 057°34'09.9"W
47°35'23.1"N 057°34'16.8"W
47°32'39.5"N 057°39'54.0"W
47°32'33.2"N 057°40'30.9"W
47°36'39.4"N 058°06'18.5"W
et 47°35'54.2"N 058°36'30.0"W
MPO(6304183-01)

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°34'41.3"N 057°30'12.0"W
47°34'47.3"N 057°30'56.1"W
47°35'49.8"N 057°32'42.7"W
47°36'26.7"N 057°33'04.0"W
47°36'46.3"N 057°34'17.1"W
et 47°36'56.7"N 057°34'36.0"W
MPO(6304183-02)

4825 - Burgeo and/et Ramea Islands - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 31-OCT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'29.9"N 057°36'10.7"W
47°36'53.5"N 057°35'11.5"W
47°36'55.4"N 057°34'54.8"W
47°36'54.2"N 057°34'39.1"W
47°36'41.5"N 057°34'20.8"W
47°36'26.7"N 057°34'18.7"W
47°36'13.8"N 057°33'59.7"W
47°35'31.4"N 057°34'09.9"W
47°35'23.1"N 057°34'16.8"W
47°34'15.4"N 057°36'31.4"W
47°32'39.5"N 057°39'54.0"W
47°32'33.2"N 057°40'30.9"W
et 47°32'52.1"N 057°42'30.0"W
MPO(6304184-01)

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°32'43.2"N 057°16'00.0"W
47°34'47.3"N 057°30'56.1"W
47°35'49.8"N 057°32'42.7"W

PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'26.7"N 057°33'04.0"W
47°36'46.3"N 057°34'17.1"W
47°36'56.7"N 057°34'36.0"W
47°36'59.3"N 057°34'59.6"W
47°36'56.3"N 057°35'12.4"W
et 47°36'32.3"N 057°36'08.5"W
MPO(6304184-03)

4825 - Burgeo - Carte nouvelle - 01-MARS-2002 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 31-OCT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'39.7"N 057°36'23.2"W
47°36'33.7"N 057°36'23.7"W
47°36'31.4"N 057°36'22.8"W
47°36'29.9"N 057°36'20.9"W
47°36'29.2"N 057°36'17.7"W
47°36'29.9"N 057°36'10.7"W
47°36'53.5"N 057°35'11.5"W
et 47°36'55.0"N 057°34'58.5"W
MPO(6304184-02)

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'59.2"N 057°34'58.5"W
47°36'56.3"N 057°35'12.4"W
47°36'32.3"N 057°36'08.5"W
47°36'30.2"N 057°36'22.2"W
et 47°36'39.7"N 057°36'23.1"W
MPO(6304184-04)

4826 - Burgeo to/à François - Carte nouvelle - 24-FEV-2006 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 31-OCT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°36'54.2"N 057°34'39.1"W
47°36'41.5"N 057°34'20.8"W
47°36'26.7"N 057°34'18.7"W
47°36'13.8"N 057°33'59.7"W
47°35'31.4"N 057°34'09.9"W
47°35'23.1"N 057°34'16.8"W
et 47°33'25.0"N 057°38'18.0"W
MPO(6304191-01)

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°26'27.6"N 056°32'00.0"W
47°27'21.0"N 056°38'04.2"W
47°27'14.1"N 056°38'35.4"W
47°27'28.8"N 056°38'53.1"W
47°34'47.3"N 057°30'56.1"W
47°35'49.8"N 057°32'42.7"W
47°36'26.7"N 057°33'04.0"W
47°36'46.3"N 057°34'17.1"W
et 47°36'56.7"N 057°34'36.0"W
MPO(6304191-02)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

4827 - Hare Bay to/à Fortune Head - Carte nouvelle - 13-AOÛT-2004 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 01-AOÛT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°25'38.1"N 055°50'20.9"W
47°22'41.8"N 055°54'41.2"W
47°21'32.2"N 055°59'40.7"W
et 47°26'59.0"N 056°35'34.4"W
MPO(6304192-01)

L/C4831 - Fortune Bay Northern Portion/Partie nord - Carte nouvelle - 26-DEC-1986 - NAD 1983

02-JAN-2009

LNMD. 19-SEPT-2008

Porter une bouée charpente cardinale Sud lumineuse jaune et noire VQ(6)+LFI
10s, marquée VL
(Voir la carte n° 1 Qm)

47°34'37.0"N 055°09'29.0"W

(N2008045) LF(114.9) MPO(6304169-01)

L/C4832 - Fortune Bay - Southern Portion/Partie sud - Carte nouvelle - 02-OCT-1987 - NAD 1983

30-JAN-2009

LNMD. 17-OCT-2008

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°28'52.4"N 055°47'53.8"W
47°29'15.2"N 055°47'23.0"W
47°29'15.1"N 055°47'10.1"W
47°29'07.6"N 055°46'56.5"W
47°28'59.7"N 055°46'52.6"W
47°27'45.4"N 055°47'12.6"W
et 47°24'00.5"N 055°52'45.0"W
MPO(6304194-01)

Porter un câble sous-marin
(Voir la carte n° 1 L30.1)

joignant 47°08'28.8"N 055°31'02.5"W
47°08'44.3"N 055°30'49.1"W
47°09'01.3"N 055°30'46.8"W
47°19'58.1"N 055°39'05.5"W
47°23'34.3"N 055°42'02.6"W
47°23'53.3"N 055°42'37.0"W
47°24'28.1"N 055°44'42.7"W
47°25'01.4"N 055°48'03.0"W
47°25'47.4"N 055°49'09.5"W
47°26'04.4"N 055°49'09.6"W
47°26'35.1"N 055°48'48.4"W
47°27'42.7"N 055°47'06.0"W
47°28'59.0"N 055°46'49.5"W
47°29'09.3"N 055°46'53.6"W
47°29'18.6"N 055°47'09.1"W
47°29'16.9"N 055°47'24.5"W
et 47°28'52.4"N 055°47'54.0"W
MPO(6304194-02)

**PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4841 - CAPE ST. MARY'S TO/À ARGENTIA - Carte nouvelle - 19-MAI-1989 - NAD 1983

09-JAN-2009

Modifier FI 5s 28m 11M pour lire Iso 10s 30m 16M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNm/D. 21-NOV-2008
47°14'15.9"N 054°00'56.7"W

MPO(6304158-01)

L/C4841 - PLACENTIA ROAD - Carte nouvelle - 19-MAI-1989 - NAD 1983

09-JAN-2009

Modifier FI 5s 28m 11M pour lire Iso 10s 30m 16M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

LNm/D. 21-NOV-2008
47°14'15.9"N 054°00'56.7"W

MPO(6304158-01)

4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DEC-2000 - NAD 1983

16-JAN-2009

ANNULE une bouée d'avertissement privée marquée SCBL

La bouée est mouillée en permanence. L'avis du 27 juillet 2007(T), MPO
(6303559-01) est annulé.

LNm/D. 04-AVR-2008
46°11'40.8"N 063°46'25.2"W

MPO(6303559-01)

6201 - Lake of the Woods / Lac des Bois - Nouvelle édition - 09-AOÛT-2002 - NAD 1983

09-JAN-2009

Modifier la légende FI pour lire FI G vis-à-vis le feu

49°01'28.0"N 094°30'33.0"W
(D2008049) LF(1500) MPO(6603353-01)

6211 - Big Traverse Bay - Feuille 2 - Nouvelle édition - 08-FEV-2002 - NAD 1983

09-JAN-2009

Modifier la légende FI pour lire FI G vis-à-vis le feu

49°01'28.0"N 094°30'33.0"W
(D2008049) LF(1500) MPO(6603353-01)

7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FEV-2000 - NAD 1983

02-JAN-2009

Porter une sonde de 1.9m, Rep (2005)
(Voir la Carte n°1, I3.2 et K1)

LNm/D. 07-JUIL-2006
71°43'36.6"N 095°31'19.2"W

MPO(6603266-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273329

7575 - Peel Sound and/et Prince Regent Inlet - Carte nouvelle - 06-MARS-1992 - NAD 1983

02-JAN-2009

Porter une sonde de 1.9m, Rep (2005)
(Voir la Carte n°1, I3.2 et K1)

LNm/D. 07-JUIL-2006
71°43'36.6"N 095°31'19.2"W

MPO(6603266-01)

8012 - Flemish Pass/Passe Flamande - Nouvelle édition - 11-OCT-2002 - NAD 1983

09-JAN-2009

ANNULE un appareil submergé à une profondeur de 1475 mètres au-dessous de la surface

L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

LNm/D. 16-MAI-2008
48°12'00.6"N 047°52'59.4"W

MPO(6303538-01)

PARTIE 2 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

ANNULER un appareil submergé à une profondeur de 1875 mètres au-dessous de la surface 48°19'45.6"N 047°48'15.6"W
L'amarrage a été enlevé. L'avis annoncée dans édition 2 2008 le numéro de référence 6303538 en date du 08-fév-2008 est maintenant annulé.

MPO(6303538-02)

8049 - St. Michael Bay to/aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu

16-JAN-2009

LNM/D. 26-OCT-2007

Porter une profondeur de 48 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

51°18'06.8"N 055°29'10.7"W

MPO(6304201-01)

Porter une profondeur de 53 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

51°15'42.7"N 055°28'20.8"W

MPO(6304201-02)

Rayer la profondeur de 92 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

51°13'45.0"N 055°32'00.0"W

MPO(6304201-03)

Porter une profondeur de 47 mètres
(Voir la carte n° 1, I10)

51°13'51.4"N 055°32'50.9"W

MPO(6304201-04)

PARTIE 4 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 3 — Paragraphe 99, lignes 5 à 7

Supprimer : « , offrant une ... (25 pi). »

Remplacer par : . La face externe du quai public en L s'est effondré et est en ruines. Le reste de la partie intérieure du quai, long de 36 m (118 pi), est fermé et barricadé; la prudence s'impose.

(N2009-00.1)

CEN 301 — Fleuve Saint-Laurent — Montréal à Kingston, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Paragraphe 105, dernière ligne

Supprimer la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 12/1998.

(C2008-009.02)

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 160.1, tel qu'émis dans l'Édition mensuelle n° 12/1998

(C2008-009.01)

CEN 307 — North Channel (lac Huron), première édition, 2000 —

Chapitre 6 — Paragraphe 163, dernière ligne

Ajouter : Le brise-lames SE, parallèle au rivage, a une série de bouées d'endroit interdit privées à l'intérieur de l'extrémité Sud. Des abris à poissons sont marqués par ces bouées.

(C2008-010.01)

PARTIE 5 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

114.9	Long Point Rock - Bouée lumineuse cardinale Sud VL	47 34 37 55 09 29	VQ(6) W +LFI	10s	Jaune et noire, marquée "VL".	À longueur d'année.	Carte:4831 Éd. 01/09(N08-045)
239.22	Vanguard Shoal - Bouée lumineuse KN1	Entrée de la baie St. Lunaire. 51 29 24 55 28 03.6	Fl	G	4s	Verte, marquée "KN1".	Saisonnier.	Carte:4507 Éd. 01/09 (N08-043)

ATLANTIQUE

294.551	Indian Sluice Bay Bouée lumineuse TE2	43 44 04.6 65 56 41.6	Fl	R	4s	Espar rouge, marquée "TE2".	À longueur d'année.	Carte:4244 Éd 10/08(F08-079)
416.4	Medway Harbour - Bouée lumineuse UE51	44 08 33.3 64 32 28.8	Fl	G	4s	Espar verte, marquée "UE51".	À longueur d'année.	Carte:4211 Éd. 01/09 (F08-151)
782 H761	Sydney - alignement	Sur la pointe, côté Sud du bras Ouest du port de Sydney. 46 10 48.6 60 15 00.7	Iso	Y	4s	18.3	14	Tour octogonale blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 17.7	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4266 Éd. 01/09(G08-083, 084)
783 H761.1		213°34' 766.3m du feu antérieur.	Iso	Y	4s	38.1	14	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, bande verticale rouge. 12.2	Visible sur l'alignement. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	
975	Wood Islands Harbour, brise- lames Ouest	Sur le brise-lames Ouest. 45 56 54 62 45 08.1	Fl	G	3s	6.0	5	Tour à claire-voie carrée; marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre. 5.2	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier.	Carte:4483 Éd. 01/09 (G08-070)
975.1	Wood Islands Harbour, brise- lames Est	Sur le brise-lames Est. 45 56 54.2 62 45 04.8	Fl	R	3s	6.0	5	Tour à claire-voie carrée; marque de jour rectangulaire rouge et blanche, triangle rouge au centre. 5.2	Lum. 1 s; obs. 2 s. Saisonnier.	Carte:4483 Éd. 01/09 (G08-071)
1672.3	La Relance, Duc D'albe de Sept-Îles	Extrémité NE. du dolphin. 50 09 39 66 27 24.2	Iso	Bu	2s	Entretenu par l'Administration Portuaire de Sept-Îles. À longueur d'année.	Carte:1220 Éd. 01/09 (Q08-069)

PARTIE 5 – Édition 01/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

1705.4 <i>H2043</i>	Matane, brise- lames Est	Extrémité du brise- lames Est. 48 50 49.7 67 34 33.1	FI	G	6s	10.2	16	Tour à claire-voie carrée. 6.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. À longueur d'année. Carte:1236 Éd. 01/09 (Q08-099)
1705.6 <i>H2042</i>	Matane, brise- lames Ouest	Extrémité du brise- lames Ouest. 48 50 56.5 67 34 39.6	FI	R	6s	10.9	6	Tour carrée. 6.6	Lum. 1 s; obs. 5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:1236 Éd. 01/09 (Q08-098)
1893 <i>H2254</i>	Sault-au-Cochon	47 11 49.4 70 38 15.6	FI	W	6s	16.2	4	Tour à claire-voie carrée, marques de jour rectangulaires orange. 8.1	Lum. 1 s; obs. 5 s. Réflecteur radar. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:1233 Éd. 01/09 (Q08-095)
2172.5	<i>Île des Barques - Bouée lumineuse S121</i>	46 05 13.5 73 00 07.2	FI	G	4s	<i>Espar verte, marquée "S121".</i>	<i>(Espar expérimentale). À longueur d'année.</i> Carte:1312 Éd. 01/09 (Q08-100)

Eaux Intérieures

615.5	Kingsville Ferry Wharf	42 01 31.5 82 43 52.1	FI	R	4s	6.8	7	Tour cylindrique blanche, partie supérieure rouge. 4.9	Visible dans un arc de 360°. À longueur d'année. Carte:2181 Éd. 01/09 (B08-172)
776	Bayfield, quai	Sur le brise-lames Sud. 43 34 10.1 81 42 33	F	R	10.2	5	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 6.1	Saisonnier. Carte:2260 Éd. 01/09 (D08-047)
1500	Tomahawk Island	Sur l'île, SE. de la baie McCauley. 49 01 28 94 30 33	FI	G	4s	9.8	6	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et blanche, carré vert au centre.	Saisonnier. Carte:6211 Éd. 01/09 (D08-049)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)